

المرفق بكتاب المنظمة رقم AN 1/17-09/093

استبيان بشأن النشاط الطوعي لخفض انبعاثات غازات الدفيئة في قطاع الطيران أو الحد منها

يمكن الاطلاع على نسخة من هذا الاستبيان، في شكل ميكروسوف وورد، على الانترنت على العنوان التالي:
<http://www.icao.int/icao/en/env/measures.htm>

الاسم:
المنظمة:
رقم الهاتف:
رقم الفاكس:
البريد الالكتروني:

السؤال ١: اسم النشاط الطوعي.

--

السؤال ٢: نوع النشاط الطوعي.

<input type="checkbox"/> التزام من جانب واحد	<input type="checkbox"/> خطة طوعية عامة	<input type="checkbox"/> اتفاق تفاوضي
<input type="checkbox"/> أنواع أخرى (اكتب شرحاً للنشاط الطوعي في المربع التالي)		

السؤال ٣: ضع علامة على كل المشاركين^٢ في النشاط.

<input type="checkbox"/> شركات الطيران	<input type="checkbox"/> رابطة شركات الطيران	<input type="checkbox"/> المصنع	<input type="checkbox"/> رابطة المصنعين	<input type="checkbox"/> سلطة المطارات
<input type="checkbox"/> مراقبة الحركة الجوية	<input type="checkbox"/> الحكومة	<input type="checkbox"/> مشاركون آخرون (يرجى تحديدهم في المربع التالي)		

السؤال ٤: هل يصحب هذا النشاط الطوعي اتفاق^٣ جانبي؟

<input type="checkbox"/> نعم (انتقل الى السؤال ٤-١)	<input type="checkbox"/> لا (انتقل الى السؤال ٥)
---	--

^١ فيما يلي سمة كل نوع من أنواع الأنشطة الطوعية.

- الالتزام من جانب واحد: خطة تحسين البيئة التي وضعها المشارك بنفسه وأعلنها للأطراف المعنية مثل الموظفين والمساهمين والمستهلكين، الخ. ويضع المشارك بنفسه الهدف والتدابير لتحسين البيئة.
- الخطة الطوعية العامة: هي الخطة التي يقوم المشارك طوعاً بتوقيعها مع المعيار الخاص بهدف تحسين البيئة والتكنولوجيا المستخدمة لذلك وإدارة تحسين البيئة، الخ، التي تضعها المنظمة العامة مثل وزارة شؤون البيئة.
- الاتفاق التفاوضي: هو عقد يقوم على التفاوض بين المنظمة العامة (حكومة وطنية أو حكومة محلية) وقطاعات الصناعة. ويمكن للطرفين أن يقررا بصورة مستقلة ما إذا كانا سيوافقان على العقد أم لا.

^٢ اذا وضعت علامة على "الخطة الطوعية العامة" في السؤال ٢، فسوف تدرج المنظمة العامة التي تضع المعيار ضمن المشاركين. واذا وضعت علامة على "الاتفاق التفاوضي" في السؤال ٢، فسوف تدرج المنظمة العامة التي توافق على العقد ضمن المشاركين.

^٣ "الاتفاق الجانبي" هو اتفاق بين المشارك في نشاط وطرف ثالث. على سبيل المثال، يعد اتفاقاً ثالثاً كل اتفاق بين شركة الطيران وأحد مصنعي المحركات، وهو الاتفاق الذي يفرض مساعدة المصنع لشركة الطيران على تحقيق هدفها من خلال إنتاجه لتقنيات جديدة تخفض الانبعاثات. وللحصول على مزيد من المعلومات يرجى الإطلاع على الفقرة ٦-٥-٢ من الجزء الثاني بشأن "النموذج والإرشادات بشأن التدابير الطوعية" الذي صدر على موقع لجنة حماية البيئة في مجال الطيران التابعة للإيكاو على شبكة الانترنت (http://www.icao.int/icao/en/env/Caep_Template.pdf).

السؤال ٤-١: إذا صاحب النشاط الطوعي اتفاق جانبي، اذكر الأطراف وضع ملخصا عاما للاتفاق الجانبي.

--

السؤال ٥: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن المجالات التي يغطيها النشاط الطوعي:

السؤال ٥-١: أرجو التفضل باختيار كل غازات الدفيئة التي تمثل جزءا من النشاط الطوعي.

<input type="checkbox"/> ثاني أكسيد الكربون (CO ₂) <input type="checkbox"/> الميثان (CH ₄) <input type="checkbox"/> أكسيد النتروجين (N ₂ O) <input type="checkbox"/> هيدروفلوروكربون (HFCs) <input type="checkbox"/> بيرفلوروكربون (PFCs) <input type="checkbox"/> سداسي فلوريد الكبريت (SF ₆) <input type="checkbox"/> أكسيد النتروجين وثاني أكسيد النتروجين (NO _x) <input type="checkbox"/> بخار الماء (H ₂ O) <input type="checkbox"/> غازات أخرى (اذكرها في المربع التالي)

السؤال ٥-٢: ضع علامة على كل العمليات^٤ التي تمثل جزءا من النشاط الطوعي.

<input type="checkbox"/> رحلات الركاب الدولية <input type="checkbox"/> رحلات الركاب الداخلية <input type="checkbox"/> رحلات البضائع الدولية <input type="checkbox"/> رحلات البضائع الداخلية <input type="checkbox"/> رحلات أخرى (اذكرها في المربع التالي)

السؤال ٦: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن مؤشر قياس تأثير النشاط الطوعي.

السؤال ٦-١: أرجو التفضل باختيار المؤشر المستخدم لقياس تأثير النشاط الطوعي.

<input type="checkbox"/> الكمية المطلقة لانبعاثات غازات الدفيئة ^٥ (يرجى الإشارة بشكل عام الى المؤشر في المربع التالي) <input type="checkbox"/> وحدة انبعاث غازات الدفيئة ^٦ (يرجى الإشارة بشكل عام الى المؤشر في المربع التالي) <input type="checkbox"/> تقديم تكنولوجيا محددة <input type="checkbox"/> تقديم إجراء محدد <input type="checkbox"/> مؤشرات أخرى (يرجى تحديدها في المربع التالي)

^٤ في حالة شرح نطاق تغطية النشاط الطوعي من وجهة نظر تختلف عن الجوانب المذكورة أعلاه مثل "التشغيل وفقا لقواعد الطيران الآلي IFR" وتشغيل طائرات أكبر من الوزن المحدد، الخ، وفي حالة أن يكون هدف النشاط غير مرتبط بالتشغيل مباشرة مثل تقديم تكنولوجيا جديدة تسهم في خفض أو تخفيف غازات الدفيئة، ضع الإشارة عند "أنواع أخرى" وقدم شرحا لهذه السمة.

^٥ المثال على الوحدة هو Ton-CO₂، Ton-C، m³-CO₂، الخ.

^٦ المثال على الوحدة هو g-CO₂/RPK (الإيرادات للركاب حسب الكيلومتر)، g-CO₂/ASK (المقاعد المتاحة حسب الكيلومتر)، g-CO₂/RTK (الإيراد بالطن حسب الكيلومتر)، g-CO₂/ATK (الطن المتاحة حسب الكيلومتر)، الخ.

السؤال ٦-٢: اذكر بشكل عام إجراءات الحصول على البيانات لحساب أو شرح المؤشر الوارد في السؤال ٦-١.

السؤال ٧: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن هدف النشاط الطوعي.

السؤال ٧-١: هل تم تعريف هدف النشاط الطوعي بوضوح؟

نعم (انتقل الى السؤال ٧-٢) لا (انتقل الى السؤال ٨)

السؤال ٧-٢: قدم شرحا لهدف النشاط الطوعي بما في ذلك جوهر الهدف والعام المستهدف والعام الأساسي.

السؤال ٨: ضع قائمة بالتدابير المتخذة لتحقيق الهدف أو لخفض أو تخفيف غازات الدفيئة.

السؤال ٩: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الاستعراض الدوري للنشاط الطوعي.

السؤال ٩-١: هل يتم استعراض التقدم المحرز في النشاط الطوعي بصورة دورية؟

نعم (انتقل الى السؤال ٩-٢) لا (انتقل الى السؤال ١٠)

السؤال ٩-٢: اشرح تواتر إجراء الاستعراض الدوري.

السؤال ٩-٣: هل يراعى أم سيراعى رأي الطرف الثالث في الاستعراض الدوري؟

نعم (انتقل الى السؤال ٩-٤) لا (انتقل الى السؤال ١٠)

السؤال ٩-٤: اذكر رأي الطرف الثالث.

--

السؤال ١٠: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الالتزام التشريعي.
السؤال ١٠-١: هل هناك أي التزام تشريعي لتحقيق الهدف؟

نعم (انتقل الى السؤال ١٠-٢) لا (انتقل الى السؤال ١١)

السؤال ١٠-٢: اشرح الالتزام التشريعي بما في ذلك التدابير المتخذة في حالة فشل المشارك في النشاط الطوعي في تحقيق الهدف.

--

السؤال ١١: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن الإفصاح عن معلومات^٧ النشاط الطوعي:
السؤال ١١-١: هل يعلن عن اسم المشارك في النشاط الطوعي على الجمهور؟

نعم لا

السؤال ١١-٢: هل أعلن هدف النشاط الطوعي على الجمهور (إذا أشرت الى "لا" في السؤال ٧-١، فإن الإجابة على هذا السؤال ستكون "غير منطبق").

نعم لا غير منطبق

السؤال ١١-٣: هل أعلنت على الجمهور التدابير المتخذة أو التي سيتخذها المشارك في النشاط الطوعي لتحقيق الهدف أو خفض أو تخفيف غازات الدفيئة؟

نعم لا

السؤال ١١-٤: هل أعلنت على الجمهور نتيجة كل استعراض دوري أم ستعلن (إذا أشرت الى "لا" في السؤال ٩-١، فإن الإجابة على هذا السؤال ستكون "غير منطبق").

نعم لا غير منطبق

السؤال ١١-٥: هل أعلن أثر النشاط الطوعي أم سيعلم على الجمهور؟

نعم لا

السؤال ١٢: أرجو التفضل بالرد على الأسئلة التالية بشأن أثر النشاط الطوعي:

السؤال ١٢-١: هل يراعى رأي الطرف الثالث أم سيراعى عند دراسة أثر النشاط الطوعي؟

نعم (انتقل الى السؤال ١٢-٢) لا (انتقل الى السؤال ١٢-٣)

^٧ يراعى البند (الواحد أو الأكثر) الذي يكون الرد عليه "لا" من الأسئلة ١١-١ إلى ١١-٥ إلا أن هذه المعلومات لن ترد في التقرير الختامي.

السؤال ١٢-٢: اذكر رأي الطرف الثالث.

السؤال ١٢-٣: ما هي كمية غازات الدفيئة المنبعثة سنويا محسوبة بمعادل وزن ثاني أكسيد الكربون التي ستُخفض أو تخفف أو المتوقع تخفيضها أو تخفيفها من جراء النشاط الطوعي؟

السؤال ١٣: اذكر عنوان موقع شبكة الانترنت للنشاط الطوعي، إن وجد، في المربع التالي.

السؤال ١٤: اذكر أي معلومات إضافية، إن وجدت.

ينبغي إرسال الاستبيان بعد استيفائه على النحو الواجب إلى العنوان التالي:

Voluntary Measures Focal Point
ICAO Committee on Aviation Environmental Protection (CAEP)
Attention: Mr. Tetsu Shimizu
Policy Coordinator for Global Environment
Civil Aviation Bureau of Japan
E-mail: fpvm@mlit.go.jp
Fax.: +81-3-5253-1656

وترسل نسخة إلى:

Jane Hupe
Secretary, CAEP
E-mail: jhupe@icao.int
Fax: +1 (514) 954-6744